

**Zeitschrift:** Schweizer Hotel-Revue = Revue suisse des hotels  
**Herausgeber:** Schweizer Hotelier-Verein  
**Band:** 10 (1901)  
**Heft:** 49

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 16.03.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



# STEINMANN-VOLLMER, ZÜRICH

Grosses Lager garantiert reeller ostschweizerischer Landweine

sowie nur echter Marken **Champagner-Weine.**

**MONOPOL**

VON

**A. DE LUZE & FILS, BORDEAUX**

für die Schweiz, Elsass-Lothringen, Königreich Italien und Riviera.

**Moderne Tapeten**  
deutsche, französische und englische Fabrikate.

**Salubra-Tapeten** (Alleinverkauf für Zürich)  
Schweizer Fabrikat, enorm solid, waschbar, desinfizierbar.

**Ingrain-Tapeten**  
satte, warme Farben-Effekte, schöne, stoffliche Wirkung.

**Sanderson's Tapeten** (Generalagentur)  
erstklassiges, englisches Fabrikat, wunderschöne Friese.

**Lincrusta-Tapeten**  
Patent-Relief, System Walton; schönster Ersatz für Holztäfel, billiger.

**Engl. Plafond-Tapeten** (Alleinverkauf erster Firmen)  
plastische Wirkung, leichtes Material, höchste Solidität.

Musterkarten und Kataloge auf Wunsch umgehend franko.

Voranschläge prompt.  
Civile Preise. Sorgfältige Ausführung.

Ausführung grösserer und subtiler Arbeiten durch  
geschultes, zuverlässiges Personal.

**J. Bleuler, Tapetenlager,  
ZÜRICH**  
38 Bahnhofstrasse 38.

Pracht-Katalog zur Verfügung.

## Gebrüder Schwabenland, Mannheim, G 7, 38-46

Prämiiert:  
**Goldene Medaille**  
Münster i. Westf. 1899

Specialität:  
**Gediegene Küchen-Einrichtungen**

Prämiiert:  
**Grosse goldene Medaille und Ehrenpreis**  
Frankfurt am Main 1900

für Hotels, Restaurants und Cafés

Export nach allen Ländern



(H 2426 G) 317

Tüchtiger, kapitalkräftiger oder  
kaufmännischer 566 113807D

**Hotel-Wirt**  
gesucht

zur Übernahme des, der ganzen Ge-  
schäftswelt wohlbekannt

**Central-Hotels**  
in Mülhausen i. Els.

Ernsthafte und solide Bewerber  
wollen sich gefälligst und baldigst an  
folgende Adresse wenden:

**Herrn A. Frech,**  
in Firma Fabrik chemischer Produkte,  
Mertzweg 21, Mülhausen i. Els.

**A louer à Montreux**  
maison confortable

d'une trentaine de pièces, convenant  
tout particulièrement pour pension  
d'étrangers. Eau, lumière électrique,  
proximité de la gare de Montreux et  
d'une station du chemin de fer Mon-  
treux-Oberland. 564

Offres sous chiffre H 6151 M à  
**Haasenstein & Vogler, Montreux.**

**Hotel u. Gasthaus.**

Allen Herren Hotelbesitzern empfehle  
in ihrem eigenen Interesse mittelst  
Postkarte den oben erschienenen  
Hotelwohnungen-Tapeten-Musterkatalog  
des seit 33 Jahren bestehenden  
weltbekanntesten Tapeten-Versand-Hauses  
von Gustav Schleising in Brom-  
berg, Prov. Posen, zu verlangen.  
Bei grösseren Renovations erspart man  
enorm durch den Einkauf bei genannter  
Firma. In der Katalog auf Verlangen  
an jedes Hotel völlig gratis und franco  
zugestellt wird, kann Jedermann mit  
grösster Bequemlichkeit prüfen und  
Vergleiche anstellen! Die Firma ver-  
sendet täglich nach ganz Europa.  
Garantie 75 Prozent Ersparnis. 529



## Berndorfer Metallwaarenfabrik ARTHUR KRUPP

Niederlage in Luzern bei **JUST WIRZ, Pilatushof.**



**Vollkommener Ersatz  
für echtes Silber.**

Das Berndorfer Alpaca-Silber besteht aus  
silberweissem Nickelmetall, genannt Alpaca  
und aus garantiert reinem Silber. Die Silber-  
Auflage beträgt 90 gr. per Dutz. Esslöffel  
und Gabeln. Gravierungen von Monogram-  
men etc. können jederzeit angebracht wer-  
den, denn das Metall ist durch und durch  
silberweiss.

Die Berndorfer Alpaca-Silber-Service sind  
dem praktischen Bedürfnisse angepasst und  
für den strengen Gebrauch berechnet; sie  
genossen als sogenanntes Hotelsilber einen  
Weltruf und sind für grosse Hotelbetriebe,  
Restaurants etc. unentbehrlich. Jede ge-  
wünschte Auskunft, sowie illustrierte Preis-  
bücher versendet kostenlos.

**Just Wirz, Luzern  
Pilatushof.**



Aus einem Stück hergestellte Rein-Nickel-Kochgeschirre.

## Zu verkaufen

auf erstem Fremdenplatz im Berner Ober-  
land, ein sehr komfortabel eingerichtetes **HOTEL** (Jahres-  
geschäft) an günstigster Lage, mit bester Clientèle. Grössere Anzahlung  
erforderlich. Association oder Pacht nicht ausgeschlossen. —  
Antritt event. sofort.

Offerten an die Exped. ds. Bl. unter Chiffre H 390 R.

## Londoner Phoenix

Englische Versicherungs-Gesellschaft gegen Feuer und Chomageschaden.  
Gegründet 1782.

**Bezahlte Entschädigungen: Ueber 600 Millionen Franken.**

Die Gesellschaft übernimmt Versicherungen auf Gebäude, Mobilien, indu-  
strielle Risiken zu vorteilhaften Bedingungen. Sie besorgt ebenfalls die sog.  
**CHOMAGE-VERSICHERUNG** (Betriebs-einstellung infolge Feuersbrunst). Es  
empfehlen sich diese ganz besonders für die Herren Hotelbesitzer. Eine  
grosse Anzahl Hotels jeden Ranges bereits gegen Chomage versichert.

Zur Erteilung weiterer Auskünfte, sowie zum Abschluss von Versicherungs-  
Verträgen beliebe man sich an die General-Agenten in den verschiedenen  
Kantonen, sowie an Herrn Alfred Bourquin, Director der schweizer-  
ischen Filiale in Neuenburg zu wenden.

**CHAMPAGNE**

**Pommery & Greno, Reims**

GARTRE BLANCOCH SECO EXTRA SECO  
GOUT FRANÇAIS AMERICAIN ANGLAIS

Ag. et général pour la Suisse, Phalé, etc. A. A. DELVAUX, NEUILLY-SUR-SEINE

## Roch-Holzhalb, Zürich.

Fortwährend Lager echter **Champagner-Weine**

**Spezialität in Bügelmaschinen**

mit Gas- oder Dampfheizung, elastischer Pression und  
automatischem Einlassapparat für Hand- u. Motorbetrieb.  
Einziges System, womit gestärkte Gardinen gebügelt werden können.  
Maschinenfabrik **C. Seguin, Mülhausen i. E.**  
Prospekt und Preisliste gratis und franko. 1263

## Hôtel du Faucon

Grandes Salles spéciales  
pour  
Noces, Bals et Repas  
de  
Sociétés et Familles

511 Tenu par 115746N  
Petits diners fr. 2

Table d'hôte  
12 1/4 h. à 7 h.

Service à la carte

Par sa position centrale (au centre des  
affaires) se recommande spécialement  
à MM. les Voyageurs et Touristes.

Restauration  
à toute heure.

**Bürk's „Original“ Wächter-Kontroll-Uhren.**  
Ueber 40,000 Stück im Gebrauch.  
26 verschiedene Typen.  
Für jeden einzelnen Fall wähle man das Beste!  
Prospekte gratis und franko.

**Hans W. Egli, Werkstätte für Feinmechanik, Zürich II.** Gottshard-  
strasse 29

**Buchhaltung.** Anleitung und  
Geschäftsbücher (Inventur, Cassa-  
Journal, Hauptbuch) für Hotel Fr. 25,  
für Wirte Fr. 30 pr. Nachn. 486 07825  
Bensch-Spallinger, Biber-Experte, Zürich (Metropoli).

MAISON FONDÉE EN 1811

**BOUVIER FRÈRES**

NEUCHÂTEL (SUISSE)  
SWISS CHAMPAGNE

DOUX TRÈS SECO  
MI-SECO BRUT  
SECO ROSÉ

**BOUVIER FRÈRES**  
CHAMPAGNE

Se trouve dans tous les bons Hôtels suisses.

Die Veranbarung  
hat den Abnehmer das  
echt amerik. Schneidwerk  
**Rapid**  
besitzt zu Home-  
Remedy alle  
Bestandteile  
ausgezeichnet  
verwendbar

H 1061 Z 477

**A VENDRE**  
**≡ Hôtel ≡**

avec ancienne clientèle; position  
d'avenir, à proximité d'une gare à la  
campagne. 549 H5864M

Agence Bard, Montreux.

**Zu übergeben**  
in einer Stadt Mittel-Italiens ein  
**Hotel-Restaurant**  
an prachtvoller Lage, mit grossen Lo-  
kalitäten, Kellereien, Gemüse- und  
Ziergärten. Zahlreiche, gute Kund-  
schaft. Sichere Existenz. 518

Offerten erbeten an: C. S., Sanfelice  
13, Bologna.

**CLICHÉS**  
von Hotel-Ansichten  
Herfort in bester Ausführung billigst  
Schweizer  
Verlags-Druckerei  
Basel.

**AVIS.**

Nach Abgabe des Hotels Waldstätterhof mache  
hiemit meinen werten Herren Kollegen, Freunden und  
Bekannteten die ergebene Mitteilung, dass ich aus diesen  
Winter mein seit 25 Jahren betriebenes

**Weingeschäft**

wieder weiterführen und mir erlauben werde, die ver-  
ehrl. Kunden gelegentlich zu besuchen.  
Bestens empfehle ich

**Albert Hierholzer, Morgartenstr., Luzern.**

Im Verlage von Braun & Schneider in München ist erschienen  
und durch alle Buchhandlungen zu beziehen: 554 MA9008

**Illustriertes Kochbuch.**

(Gesetzte Forellen.)

Neue vollständige theoretisch-praktische Anweisung in der feineren Kochkunst  
mit besonderer Berücksichtigung der herrschaftlichen Küche

VON **J. Rottenhöfer**,  
Haushofmeister u. vorher erster Mundkoch weil. S. M. des Königs Maximilian II. von Bayern  
64 Bogen (1024 Seiten). Mit 300 Illustrationen von **Emil Doepler**.

Neunte Auflage.

Höchst elegant gebunden. — Preis 14 Mark.

**St. Gallen, Hotel St. Gallerhof**

2 Min. vom  
Bahnhof.  
Tramstation.

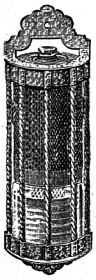
Neuer Besitzer **Chr. Albrecht** (früher Oberkellner Waihallo).  
Hotel & Restaurant. Ganz neu erbaut. Komfortabel ein-  
gerichtet. Centralheizung. Grosse Café- und Restaurations-  
lokalitäten. Civile Preise. Vorzügl. Küche und Weine.  
Münchener und Pilsener Bier, Essen zu jeder Zeit nach der Karte.

Telephon. Diner à Fr. 1.50, 2. — u. 2.50. 559 H 5384 G

## Plus de maladies contagieuses

par l'emploi de

# l'Ozonateur.



Désinfecteur, antiseptique, purifiant l'air, d'un parfum agréable; il absorbe toute mauvaise odeur.

### Indispensable

dans les salles d'écoles, hôpitaux, chambres de malades, Water-Closets, etc.

En usages dans tous les bons hôtels, établissements publics et maisons bourgeoises.

Nombreuses références.

Agent général: Jean Wäffler, 22 Boul<sup>e</sup> Helvétique, Genève.

## Direktor oder Chef de réception

tüchtige Kraft, sucht Stelle zum Frühjahr. Geil. Offerten befördert die Expedition d. Blattes unter Chiffre H 523 R.

# HOTEL

zu verkaufen.

Wegen Zurückziehung vom Geschäft ein gut besuchtes, renommiertes und ganz modern eingerichtetes Hotel in der bedeutendsten Kurstation der italienischen Schweiz zu verkaufen. Herbst-, Winter- und Frühlingsstation. Offerten an die Expedition d. Bl. unter Chiffre H 266 R.

# NACH LONDON

geht über Strassburg-Brüssel-Ostende-Dover

## Einzigste Route

welche drei Schnell-Dienste täglich führt, welche einen direkten Schnell-Dienst mit durchgehenden Wagen III. Kl. führt, deren neue Dampfer so bequem ausgestattet sind und welche unter Staatsverwaltung steht.

Von Basel in 17 Std. nach London.

Fahrpreise **Süd-London**:

Einfache Fahrt (15 Tage) I. Kl. Fr. 119.40 II. Kl. Fr. 68.65

Hin- u. Rückfahrt (45 Tage) I. Kl. Fr. 198.— II. Kl. Fr. 146.65

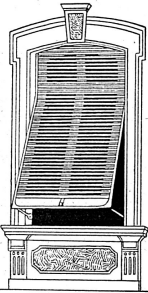
**Seefahrt nur 3 Stunden.**

Fahrplanbücher und Auskunft erteilt gratis die Kommerzielle Vertretung der Belgischen Staatsbahnen und Postdampfer, Kirchhofstrasse 12, Basel.

## Rolladenfabrik Horgen

WILH. BAUMANN

Aeltestes Etablissement dieser Branche in der Schweiz. Vorzüglich eingerichtet. 1189



### Holzrolläden aller Systeme.

### ROLL-JALOUSIEN

Eidg. Patent No. 5103 mit automatischer Aufzugsvorrichtung.

Die Roll-Jalousien (Patent 5103) beanspruchen von allen Verschlüssen am wenigsten Platz. Die Handhabung ist sehr einfach und praktisch. Das System wird besonders für Schulhäuser und Fremden-Hotels anderen Verschlüssen vorgezogen. H728Z

### Zug-Jalousien Roll-Schutzwände

Jalousieläden

Ausführung je nach Wunsch in einheimischem, nordischem oder überseeischem Holz.

Ganz besonderer Familienverhältnisse halber, an verkehrsvorsteher Lage, nächst Hauptbahnhof Zürich, ein mit allem Komfort der Neuzeit eingerichtetes

# HOTEL

(50 Betten) mit ganz bedeutendem Restaurant, an tüchtige Wirtsleute sofort unter denkbar günstigsten Bedingungen zu verkaufen. Schöne Rendite nachweisbar.

Offerten befördert die Exp. d. Bl. unt. Ch. H. 532 R.

### Zur Leitung eines mittleren Hotels

bei grösserem Bahnhof der Ostschweiz wird ein tüchtiger, verheiratet.

## Gerant gesucht.

Nur ganz solide Bewerber, welche sich über Fachkenntnis und nötige Routine ausweisen können, werden berücksichtigt. Anfragen sub Z. C. 8328 an Rudolf Mosse, Zürich.

## HOTELIER

Einem tüchtigen, soliden Hotelier mit eigenem Geschäft oder auch streusamen Hotelierdirektor wäre Gelegenheit geboten, sich mit einer durchaus im Hotelwesen gebildeten Tochter aus sehr guter Familie zu verbinden. Familienverhältnisse veranlassen die Tochter zu diesem Schritt. 568 Offerten unter Chiffre Cc 6402 Q an Postfach 4782, Basel.

Fachschule für Hotel-Kellner und 2-monatliche Spezialkurse für Hotelbuchhalter, Sekretäre und Geschäftsführer. Preiswert von F. de Lanchon in Frankfurt a. M. (H. 6.9367) 813

## Knotenpunkt-Bahnhof-Hotel

in Stainach (Obersteiermark), samt Wein- und Getreidehandlung, Bäckerei etc. und grösserer Oekonomie wegen Gerichthaus für 80,000 Gulden verkauflich. Anzahlung nach Uebereinkommen. Rest bleibt zu 4 1/2 und 5 1/2 % liegen. Auskunft durch Franz Würschinger, 461 Stainach (Obersteiermark).



## MÜLLER & Co.

Mech. Leinenweberei mit elektr. Betrieb Handweberei. Langenthal (Bern). Wir sind die einzige Langenthaler Leinenfirma mit eigener mechan. Weberei und erhitzen genaue Adressierung um Verwechslungen mit ähnl. lautendem hies. Geschäft zu vermeiden.

Nur garant. beste, haltbarste Qualitäten in

### Hotel-Leinen

mit und ohne eingewob. Namen

### Passier-Etamines

für Kaffee, Saucen, Bouillon etc.

### Brautaussteuern

Tischzeug, Servietten, Kissenanzüge, Leintücher, Küchen- und Ofenflecher, Waschservietten, Schürzen etc.

in Wolzwirn, Leinen und Baumwolle.

Garant. beste zweckmässige Qualitäten. Durch Spezial-Einrichtungen 25-35% billiger als Konkurrenz.

Meleroeweise und fertig vernäht.

Vier grosse Albums feinsten Handstickerei jeder Art.

## Hotel-Direktor

erste Kraft, sehr bekannt, die 4 Hauptsprachen vollständig beherrschend, sucht sich zu verändern. Finanzielle Beteiligung, wenn erwünscht. Geil. Offerten unter Chiffre H 542 R an die Exp.

## Le Café-Restaurant du Faucon

à Lausanne est à remettre immédiatement. Pour conditions, écrire à A. R., Hôtel du Grand-Pont, Lausanne. (H. 14426 L) 534

## Hotel-Direktor

erprobter Fachmann, mit allerersten Referenzen und ausgedehnten Relationen, sucht Engagement zum Frühjahr 1902. Geil. Offerten befördert die Exped. unter Chiffre H 547 R.

## Zu vermieten in St. Gallen

an routinierten, zahlungsfähigen Wirt

## prima Restaurant

mit Ausschank von fremden Bieren. Antritt sofort.

Offerten unter Chiffre X 3489 G an Haasenstejn & Vogler, St. Gallen. 539

## Aufnahme von Stellengesuchen nur gegen Vorausbezahlung.

### Zur gefl. Notiznahme.

Diejenigen Hotels, welche noch im Besitze nicht passender Offerten (Zeugnisse und Photographien) sind, werden hiemit dringend ersucht, dieselben den betr. Bewerbern befristet wieder zuzustellen. Dessenungeachtet die inserierenden Angestellten ersucht, ihnen zuzugewandene Offerten in ihrem eigenen Interesse möglichst rasch zu beantworten.

Die Expedition der „Hotel-Revue“.

### Stellenofferten \* Offres de places

In dieser Rubrik kosten Personalgesuche bis zu 2 Zellen, inkl. Portokosten für befördernde Offerten, Fr. 2.— (Ausland: Fr. 2.50); jede Wiederholung Fr. 1.—. Vorausbezahlung (in Marken oder Fortschritten), Interes müssen jeweils bis spätestens Freitag Mittag eingegangen werden, wenn sie in der darauffolgenden Samstag-Nummer erscheinen sollen.

**Concierger** gesucht für grösseres Hotel ersten Ranges mit guten Sprachkenntnissen, Bildung und feine Umgangsformen besitzen, sowie gut präsentieren. Offerten mit Zeugnisschriften und Photographie an die Exped. unter Chiffre 544.

**Tagen-Gouvernante**, tüchtig, englisch und selbständig, gesucht für Hotel I. Ranges in Neapel. Offerten nebst Gehaltsansprüchen und Photographie an die Exped. unter Chiffre 522.

**lingere**, gesucht nach Interlaken eine Tochter gesetzten Alters als Lingere. Jahresstelle. Offerten an die Exped. unter Chiffre 545.

**Sekretär-Chef de réception**, der im Empfang und Zimmervergeben durchgehend in Wort und Schrift mächtig und mit der Buchführung gründlich vertraut ist, wird für Hotel I. Ranges gesucht. Jahresstelle. Referenzen, Gesundheitsprache und Photographie an die Exped. unter Chiffre 535.

### Zeugnishefte & Anstellungsverträge

stets vorrätig für Mitglieder.

Offizielles Centralbureau in Basel.

### Stellengesuche \* Demandes de places

In dieser Rubrik kosten Stellengesuche bis zu 2 Zellen, inkl. Portokosten für befördernde Offerten, Fr. 2.— (Ausland: Fr. 2.50); jede Wiederholung Fr. 1.—. Vorausbezahlung (in Marken oder Fortschritten), Interes müssen jeweils bis spätestens Freitag Mittag eingegangen werden, wenn sie in der darauffolgenden Samstag-Nummer erscheinen sollen.

**Aide de cuisine**, tüchtiger Arbeiter, der schon selbstständig konfektioniert hat, sucht, gestützt auf prima Zeugnisse und Referenzen, Engagement als Aide de cuisine oder Chef d'œuvre, in gutem Hotel. Offerten an die Exped. unter Chiffre 433.

**Aide de cuisine**, connaissant le français et l'allemand, ayant fait son apprentissage, Paris & Baden, erfordere Stelle in einem derartigen Etablissement, ehe eine place à l'année dans un hôtel en Suisse. Conditions modestes. Entrée de suite ou après nouvel an. Adresser les offres à l'administr. du journal sous Chiffre 417.

**Chef de cuisine**, 35 ans, certifiées de maisons de premier ordre de la Suisse et de la France, désire place. Adresser les offres à l'administr. du journal sous Chiffre 459.

**Chef de Cuisine**, tüchtig, solid und sparsam, sucht per sofort Stelle. Beste Referenzen. Zeugnisse zu Diensten. Offerten an die Expedition unter Chiffre 511.

**Chef de cuisine**, sehr tüchtig, erfahren und solid, ruhigen Charakters, wünscht billigeste Stelle in einem Anspäche je nach Arbeit und Grösse des Hauses. Prima Zeugnisse und Photographie zu Diensten. Offerten an die Expedition unter Chiffre 515.

**Chef de cuisine** de tout 1<sup>er</sup> ordre, muni des meilleurs références des premières maisons et recommandé par ses patrons, cherche place sérieuse pour la saison d'été en Suisse ou Allemagne. Adresser ses offres à Messieurs Fratini & Panchetti, propr., Bristol-Hôtel, Rome. 530

**Chef de cuisine**, 25 ans, sérieux, expérimenté, service en France, Suisse et Anglettere, cherche place. Références de 1<sup>er</sup> ordre. Adresser les offres sous Chiffre 549. E. 416 à Rudolf Mosse, Bern.

**Chef de réception-Kassier**, Junger Hotelier, 28 Jahre alt, in Wort und Schrift mächtig, kaufmännisch gebildet, sucht Stelle auf künftige Winterreise. Offerten an die Exped. unter Chiffre 500.

**Chef de réception-Secrétaire-caissier**, tüchtige Kraft, repräsentierend, sprachkundig, seit längerer Zeit in einem der ersten Häuser der Schweiz thätig, mit besten Referenzen versehen, sucht baldmöglichst Stellung. Offerten an die Expedition unter Chiffre 533.

**Concierger**, 34 Jahre alt, der vier Hauptsprachen mächtig, Engagement auf Januar oder später. Geil. Offerten an die Exped. unter Chiffre 507.

**Concierger oder Kondukteur**, 30 Jahre alt, Schweizer, kundig, frei von Militärdienst, sucht Stelle für sofort. Gute Zeugnisse zu Diensten. Offerten an die Exped. unter Chiffre 520.

**Concierger-Kondukteur**, 26 Jahre alt, der vier Hauptsprachen mächtig, sprachkundig, sucht Stellung. Zeugnisse und Photographie zur Verfügung. Adresse: A. S. 76, poste restante, Gené. 518

**Concierger**, Schweizer, 32 Jahre alt, noch in Stellung, der vier Hauptsprachen in Wort und Schrift mächtig, sucht Stelle in Hotel oder Ausland, sucht seine Stelle zu verändern, event. auch als Kondukteur. Offerten an die Expedition unter Chiffre 540.

**Cuisinier-Pâtissier**, suisse, 24 ans, bien recommandé par l'Allemagne et de l'Italie, premières maisons de la Suisse, de France et de l'étranger, cherche place à l'année ou pour la saison prochaine. Entrée à partir de Janvier 1902. Adresser les offres à l'administr. du journal sous Chiffre 546.

**Gouvernante**, Eine Dame, drei Sprachen mächtig, mit französischen sprechend. Zeugnisse und Photographie zu Diensten. Offerten an die Exped. unter Ch. 534.

**Kaffeebökner** sucht Stelle sobald als möglich, deutsch und französisch sprechend. Zeugnisse und Photographie zu Diensten. Offerten an die Exped. unter Ch. 534.

**Koch und Pâtissier**, 26 Jahre alt, drei Hauptsprachen mächtig, sucht Stellung als solcher oder als Chef de Partie Saison- oder Jahresstelle. Adresse: W. Kramer, Dross-Platz, 519

**Koch**, Junger, tüchtiger, sucht Stellung als selbständiger Koch oder Aide. Zeugnisnoten u. Photographie zu Diensten. Offerten an die Expedition unter Chiffre 514.

**Ménage** demande place dans un bon hôtel, comme garçon de salle de la chambre, parlant italien et français, et femme de chambre, parlant croveement français, allemand, italien et du peu anglais. Tous les deux ont de bons certificats. Bonnes références. Adresser les offres à l'administration du journal, sous Chiffre 527.

**Oberkellnerin**, gesetzn Alters, wünscht Stelle als solche Gouvernante. Mehrjährige Zeugnisse von der Riviera zu Diensten. Offerten an die Expedition unter Chiffre 542.

**Oberkellner** (auch Chef de Réception), 30 Jahre alt, der vier Sprachen mächtig, mit Bureauarbeiten in Hotel- und Restaurant, sucht, gestützt auf prima Referenzen, Stelle. Bevorzugt Frankreich oder Italien. Offerten an die Exped. unter Chiffre 505.

**Oberkellner**, 28 Jahre alt, mit prima Referenzen von Haupt- und ersten Ranges, sucht Engagement. Offerten an die Exped. unter Chiffre 506.

**Portier** tüchtiger, mit guten Zeugnissen, deutsch und französisch sprechend, sucht Stellung. Offerten an die Exped. unter Chiffre 523.

**Saalkocher oder Restaurationskellnerin**. Fräulein sucht Stelle in feinem Restaurant oder Hotel. Tüchtig im Service; beste Zeugnisse über bisherige Thätigkeit. Offerten an die Expedition unter Chiffre 532.

**Saalkocher** sucht Stelle als Saalkocher oder in feinem Restaurant. Gute Zeugnisse, sowie Photographie zu Diensten. Offerten an die Expedition unter Chiffre 538.

**Saalkocher**. Tüchtige Tochter, dreier Sprachen mächtig, sucht Stelle als Saalkocher oder in feinem Restaurant. Gute Zeugnisse, sowie Photographie zu Diensten. Offerten an die Exped. unter Chiffre 543.

**Secrétaire (l'ime)**. Jeune Danoise, 21 ans, fils d'hôtelier, perfectionnée dans la langue française, cherche place comme sous-secrétaire dans un hôtel de premier rang dans le Midi de la France. Bonnes références. Ecrire sous No 10957 à Haasenstejn & Vogler, Genève. 539

**Secrétaire-Volontaire**. Jeune homme (sommeil), 24 ans, parlant les trois langues, cherche place comme secrétaire-volontaire dans un bureau d'hôtel. Adresser les offres à l'adm. du journal sous Chiffre 529.

**Sekretär**, Junger, tüchtiger Mann, welcher Vertrauensposten bekleidet, Sprachkenntnisse b-sitzt und in der amerikanischen und doppelten Buchhaltung, sowie im Kolonien-system durch und durch bewandert ist, sucht anderweitig Engagement. Offerten unter No. O. H. 7616 an die Annoncen-Expedition E. F. F. 531.

**Sekretär**, Junger, energischer, der schon in Hotel-Bureau I. Ranges thätig war, der drei Hauptsprachen mächtig, mit prima Zeugnissen und Referenzen, sucht Stelle, evtl. Offerten unter Chiffre K. 3592 G, an Haasenstejn & Vogler, St. Gallen. 530

**Sekretär**, Junger, deutschschweizer, seriös und tüchtig, 26 Jahre, gewesener Koch, der seine erste Saison als Sekretär absolviert hat, sucht zur ferneren Ausbildung stilles Engagement in kleinerem Hotel I. Ranges oder Jahresstelle in Hauptsprachen perfekt, etwas Italienisch. Offerten unter Chiffre Z.R. 517 an Rudolf Mosse, Zürich. (Z. 1172) 533

**Sekretär oder Controleur**. Junger Mann, Hotelbesitzer, welches praktisch ausgebildet, sprachkundig, sucht Stelle als Sekretär oder Controleur in Hotel I. Ranges. Offerten an die Exped. unter Chiffre 536.

**Sekretär-Volontär**, Kellner, 21-jährig, deutsch, italienisch und englisch sprechend, sucht Stelle als Sekretär-Volontär oder Kellner nach Frankreich oder französischem Schweiz. Offerten an die Exped. unter Chiffre 524.

**Sekretärin**. Tochter aus guter Familie, im Hotelwesen durchaus bewandert, sucht Engagement als Sekretärin-Buchhalterin oder event. auch sonstigen Vertrauensposten. Gute Referenzen zur Verfügung. Offerten an die Exped. unter Chiffre 493.

**Serviertochter**. Junge Tochter, mit besten Zeugnissen in bestem Restaurant oder für den Saalservice. Offerten an die Exped. unter Chiffre 531.

**Serviertochter**, sprachkundig, im feinen Service selbstständig, einjährig, sucht Stelle in Hotel oder Restaurant; würde auch Stellung als I. Saalochter annehmen. Gute Zeugnisse von ersten Häusern zu Diensten. Eintritt nach Wunsch. Offerten an die Exped. unter Chiffre 537.

**Zimmermädchen**. Eine Junge Tochter, im Zimmerdienst gewandert, deutsch und französisch sprechend, sucht Stelle in obiger Eigenschaft nach dem Süden. Zeugnisse zu Diensten. Geil. Offerten an die Exped. unter Chiffre 541.

## AVIS.

Wer auf die unter Chiffre ausgeschriebenen Personal- oder Stellengesuche Offerten einreicht, hat dieselben auf dem Umschlag mit der dem Inserat beigegebenen Chiffre zu versehen und an die Expedition zu adressieren, von welcher sie dann uneröffnet und franko an die richtige Adresse befördert werden. Die Expedition ist nicht befugt, die Adressen der Inserenten mitzuteilen. Nichtkonverierende Offerten sind nicht an die Expedition, sondern an die Bewerber direkt zu retournieren.